

Η ελληνική ορολογία στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ιωάννης Μπέρσος, Μονάδα Συντονισμού της Ορολογίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

TermCoord: Η Γένεσις

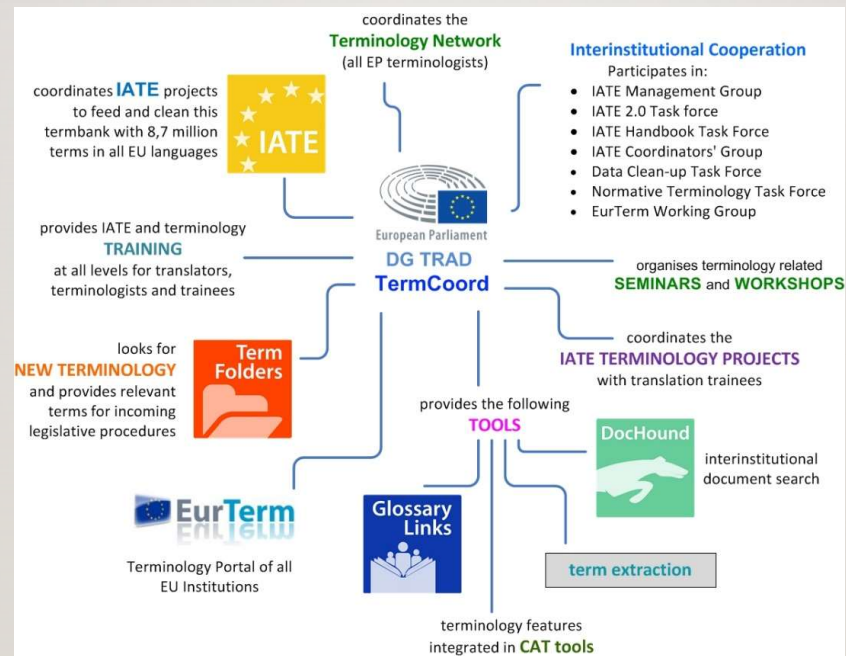
Το 2008 διαπιστώθηκε η ανάγκη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να ανεξαρτητοποιηθεί η υπηρεσία που συντόνιζε, ενημέρωνε και διατηρούσε την IATE.

Το TermCoord είχε να αντιμετωπίσει τρεις μεγάλες προκλήσεις:

- Να αναδείξει τη σημασία της ορολογίας κατά τη διάρκεια της μεταφραστικής διαδικασίας
- Να βελτιώσει τη συνεργασία των Οργάνων της ΕΕ που διαχειρίζονται την IATE
- Να προωθήσει και να εντάξει τη δραστηριότητά του στον συνεχώς εξελισσόμενο κόσμο της ορολογίας



TermCoord



TermCoord



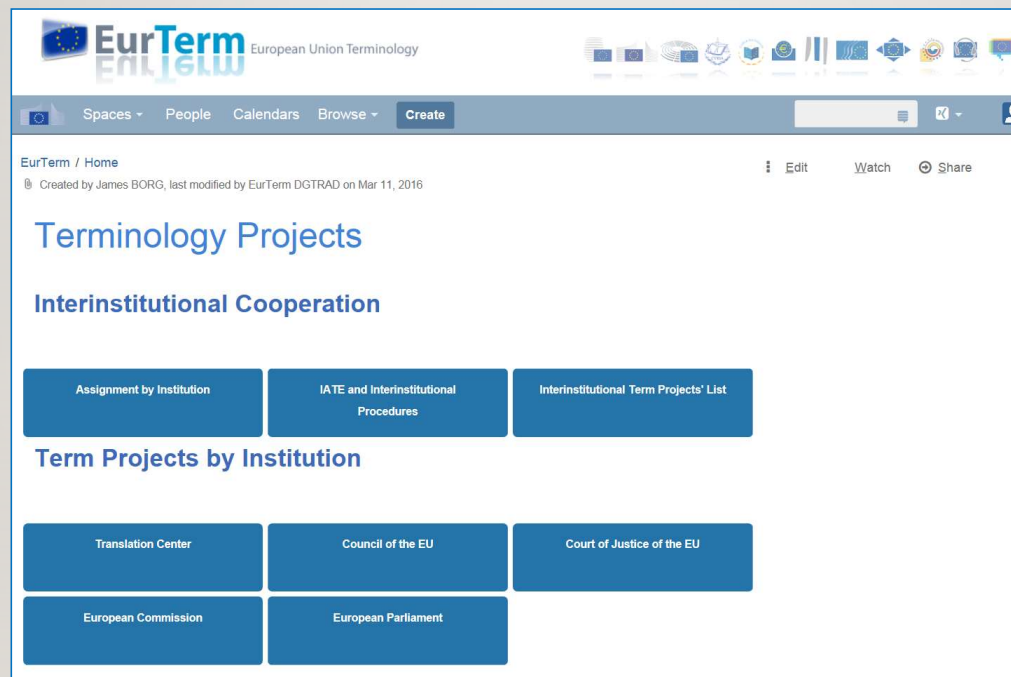
- Διαχείριση των λογαριασμών των χρηστών της IATE
- Υποστήριξη και βοήθεια των χρηστών
- Εκπαίδευση ορολόγων, μεταφραστών και ασκούμενων
- Προετοιμασία έργων, ορολογική εργασία στη γλώσσα πηγή
- Εκπροσώπηση του ΕΚ στις διοργανικές συναντήσεις του IATE Management Group
- Παροχή στους μεταφραστές χρήσιμης ορολογίας και εργαλείων
- Οργάνωση σεμιναρίων και ειδικών εργαστηρίων για μεταφραστές και ορολόγους
- Διαχείριση της διοργανικής πλατφόρμας EurTerm

Διοργανική επικοινωνία και συνεργασία

EurTerm

The screenshot displays the EurTerm website interface. At the top, there is a navigation bar with 'Spaces', 'People', 'Calendars', 'Browse', and 'Create' options. Below this, a search bar is visible. The main content area is divided into three primary sections: 'EU Terminology Material', 'EU Terminology Administration', and 'EU Terminology Projects'. Under 'EU Terminology Material', there are sub-sections for 'Technical Aspects', 'Training Resources', and 'External Material'. The 'What's on' section features a featured article titled 'The future of termbases in Studio' by Manuel LEAL, dated Feb 11, 2016. The 'Recently Updated' section lists several updates, including 'EU-SE Guidelines' and 'Latest version of Terminology Framework of EESS/CoP added'. The 'Calendar' section shows the current date as Monday, Mar 14, 2016, and lists events for the day, such as 'TRANSLATION FORUM: Interpreting European Law in 24 Languages - Linguists and Lawyers at the Court of Justice of the European Union'. The right sidebar contains various utility links like 'Internal Access', 'Contacts', 'Eloquos', 'Language Walls', and 'Tools'.

Διαδικτυακή συνεργασία



The screenshot displays the EurTerm website interface. At the top left is the EurTerm logo with the text "European Union Terminology". To the right of the logo is a horizontal row of various institutional icons. Below the logo is a navigation bar with the following items: "Spaces", "People", "Calendars", "Browse", and "Create". A search bar and a user profile icon are also present in this bar. The main content area shows the breadcrumb "EurTerm / Home" and a metadata line: "Created by James BORG, last modified by EurTerm DGTRAD on Mar 11, 2016". Action links for "Edit", "Watch", and "Share" are visible. The primary heading is "Terminology Projects", followed by the sub-heading "Interinstitutional Cooperation". Below this, there are three blue buttons: "Assignment by Institution", "IATE and Interinstitutional Procedures", and "Interinstitutional Term Projects' List". The next section is "Term Projects by Institution", which contains five blue buttons arranged in two rows: "Translation Center", "Council of the EU", "Court of Justice of the EU" in the first row, and "European Commission", "European Parliament" in the second row.

Συνεργασία σε επίπεδο γλώσσας μέσω του EUR-Term

The screenshot shows the ES Term website, which is an Interinstitutional Terminology Forum. The header includes the logo and navigation links: Spaces, People, Calendars, Browse, and Create. Below the header, there is a search bar with the text "Busca en toda ES Term". The main content area is titled "Bienvenidos a la wiki ES Term" and contains several blue buttons for navigation: "Foro de terminología", "Actas y resúmenes de reuniones", "Recursos terminológicos", "Registro de consultas", "Guías y manuales", "Lista de contactos", and "Calendario". Below these buttons, there is a section for the "Foro de terminología" (Terminology Forum) with statistics: 2 Questions, 4 Discussions, 176 Contributors, and 1 Reply. A table lists the forum topics, their status, and the author.

Topic	Status	Author
Terminos sobre migración, asilo y gestión de fronteras	NEW	Luis GONZALEZ
Migración, asilo y gestión de fronteras	NEW	Luis GONZALEZ

EL TERM Διοργανικό φόρουμ ορολογίας

The screenshot shows the top section of the EL TERM website. At the top left is the European Union flag, followed by the text "EL TERM Διοργανικό Φόρουμ Ορολογίας" and a "Eurterm Links" button. Below this is a navigation bar with "Seiten" and a list of icons (edit, star, eye, mail, etc.). A meta-information line reads "Erstellt von James BORG, zuletzt geändert von Theodora DOURDA am Sep 25, 2018". The main content area features a large banner image of a coastal scene with a search bar overlaid that says "Αναζήτηση στο EL TERM". Below the banner is a purple heading "Καλωσορίσατε στο ελληνικό wiki EL Term!" and a sub-heading "Εδώ μπορείτε να αναζητήσετε όρους και να έχετε πρόσβαση στο υλικό των σημαντικότερων ελληνικών φορέων στον τομέα της ορολογίας". At the bottom, there are six blue buttons arranged in a 2x3 grid, each with a logo and text: "ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ" (with logo and "ΕΛΕΤΟ" below), "ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ" (with logo and "ΕΔΟ" below), "ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΣΗΣ" (with logo and "ΕΛΟΤ" below), "ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ", "ΓΛΩΣΣΙΚΟΙ ΠΟΡΟΙ", and "ΟΡΟΛΟΓΙ ΤΗΣ Ε.Ε."

Συνεργασία με Πανεπιστήμια



IATE: Η ευρωπαϊκή ορολογία με τη γλώσσα των αριθμών

- Η «εσωτερική» IATE αριθμεί 11,5 εκατομμύρια όρους, είναι διαδραστική και εμπλουτίζεται από τους μεταφραστές με 350 νέους όρους την εβδομάδα κατά μέσο όρο
- Η «δημόσια» IATE έχει 8,5 εκατομμύρια επικυρωμένους όρους, διατίθεται δωρεάν και καταγράφει κατά μέσο όρο 3.500 αναζητήσεις την ώρα από όλο τον κόσμο
- Στη νέα μορφή της η βάση δεδομένων έχει ενοποιηθεί και οι μεταφραστές της ΕΕ έχουν πρόσβαση στην επεξεργασία των όρων

IATE: 2004-2018

IATE InterActive Terminology for Europe

Deutsch (de)

[Meine Suchpräferenzen](#) [Suchpräferenzen löschen](#) [Hilfe](#)

Suchkriterien

Suchbegriff

Ausgangssprache*

Zielsprachen*

<input type="checkbox"/> bg	<input type="checkbox"/> cs	<input type="checkbox"/> da	<input type="checkbox"/> de	<input type="checkbox"/> el	<input type="checkbox"/> en	<input type="checkbox"/> es	<input type="checkbox"/> et	<input type="checkbox"/> fi	<input type="checkbox"/> fr	<input type="checkbox"/> ga	<input type="checkbox"/> hu	<input type="checkbox"/> Alle
<input type="checkbox"/> it	<input type="checkbox"/> la	<input type="checkbox"/> lt	<input type="checkbox"/> lv	<input type="checkbox"/> mt	<input type="checkbox"/> nl	<input type="checkbox"/> pl	<input type="checkbox"/> pt	<input type="checkbox"/> ro	<input type="checkbox"/> sk	<input type="checkbox"/> sl	<input type="checkbox"/> sv	<input type="button" value="Löschen"/>

* Pflichtfeld

Optionale Kriterien

Wählen Sie das zu Ihrer Abfrage gehörende Fachgebiet

?

Art der Suche: Terminus Abkürzung Alles

Η νέα IATE: Νοέμβριος 2018

iate European Union terminology

Search

Last Queries (+)

en Log on with EU Login

• Source language ▲

bg cs da de el en es et fi fr ga
hr hu it lt lv mt nl pl pt ro sk
sl sv la mul

• Target language ▲

bg cs da de el en es et fi fr ga
hr hu it lt lv mt nl pl pt ro sk
sl sv la mul

Number of entries
1 185 876

Number of terms
8 216 152

About IATE

IATE (Interactive Terminology for Europe) is the EU's terminology database. It has been used in the EU institutions and agencies since summer 2004 for the collection, dissemination and management of EU-specific terminology. The project was launched in 1999 with the aim of providing a web-based infrastructure for all EU terminology resources, enhancing the availability and standardisation of the information.

Παραδείγματα ορολογίας

iate European Union terminology

Acceptance

IATE will undergo scheduled maintenance on 10 December 2018 from 08.00 to 13.00 (CET). We apologise for any inconvenience.

← Back to search results

Previous Entry 1/12 Next →

Side-by-side view Print

IATE ID: 780544

Domain: migration (2811) [SOCIAL QUESTIONS] international law (1231) [LAW]

Note: JHA

Cross-references: related: 914995 Common European Asylum System narrow: 1899727 person covered by a final decision rejecting an application for international protection narrow: 1084450 asylum

bg ca da de el en es et fi fr ga hr hu it lt lv mt nl pl pt ro sk sl sv ta tr

el

Definition: Άλλοδαπός που έχει υποβάλει αίτηση παρασχής ασύλου η οποία ακόμη εκκρεμεί.

Definition reference: —

Note: AD (9.7.96) AD (13.10.99) ΕΚΜ/ΚΜΑ (20.2.2004)

Related material: SN 1232/88, p. 2, p. 23; SN 1831/89, p. 8 (DA); SN 3648/89 (WGI 527), p. 10 (PT); Convention asile, art. 1, par. 1, lettre c); Convention d'application Schengen, art. 1 (DA); SN 2483/90, p. 7; SN 221/87, p. 3 ff.

Owner: Council

Term: αιτών άσυλου

Term reference: Σύμβαση του Λονδίνου, άρθρο 1γ). Σύμβαση εφαρμογής της Συμφωνίας Σένγκεν, Ν 2514/97, ΦΕΚ 140/97, Τίτλος 1, σφρ. 1

Reliability: ★★★

Owner: Council

Term: αιτητής ασύλου

Term reference: Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών Κύπρου, <http://www.cypriot.gov.cy/tpoi/poiurio.nsf/AI/C504193F3880238EC2257209037E84E?OpenDocument&print>

Reliability: ★★★

Note: ΕΚΜ (10.10.2007)

Owner: Council

Παραδείγματα ορολογίας

The screenshot displays the IATE website interface. At the top, there is a blue header with the IATE logo and the text 'European Union terminology'. A search bar and a 'Log on with EU Login' button are also visible. Below the header, a yellow banner contains a maintenance notice: 'IATE will undergo scheduled maintenance on 10 December 2018 from 08.00 to 13.00 (CET). We apologise for any inconvenience.' The main content area shows a search result for 'legal profession'. The IATE ID is 2241917. The domain is 'legal profession [LAW > organisation of the legal system]' and the origin is 'Cyprus'. A language selector bar is present, with 'el' (Greek) selected. The definition section includes a reference to a Cypriot government document. The term is 'Ανώτερος Επαρχιακός Δικαστής' (Senior District Judge), with a reliability star and a note that it is from Cyprus. The owner is the Council. A 'Send us feedback on this entry' link is at the bottom right.

iate European Union terminology

Acceptance

IATE will undergo scheduled maintenance on 10 December 2018 from 08.00 to 13.00 (CET). We apologise for any inconvenience.

← Back to search results

← Previous

Entry 4/4

Next →

Side-by-side view

Print

IATE ID: 2241917

Domain: legal profession [LAW > organisation of the legal system]

Origin: Cyprus

bg cs da de el en es et fi fr ga hr hu it it lv mt nl pl pt ro sk sl sv la mul

el

Definition:

Definition reference:

Note: Τα Επαρχιακά Δικαστήρια απαρτίζονται από Προέδρους Επαρχιακού Δικαστηρίου, Ανώτερους Επαρχιακούς Δικαστές και Επαρχιακούς Δικαστές. (Κυβερνητική Πύλη Διαδικτύου <http://www.cyprus.gov.cy/portal/portal.nsf/All/56656667676AB827C225712600343F20?openDocument> 5.6.2007)

Owner: Council

Term: Ανώτερος Επαρχιακός Δικαστής

Term reference: —

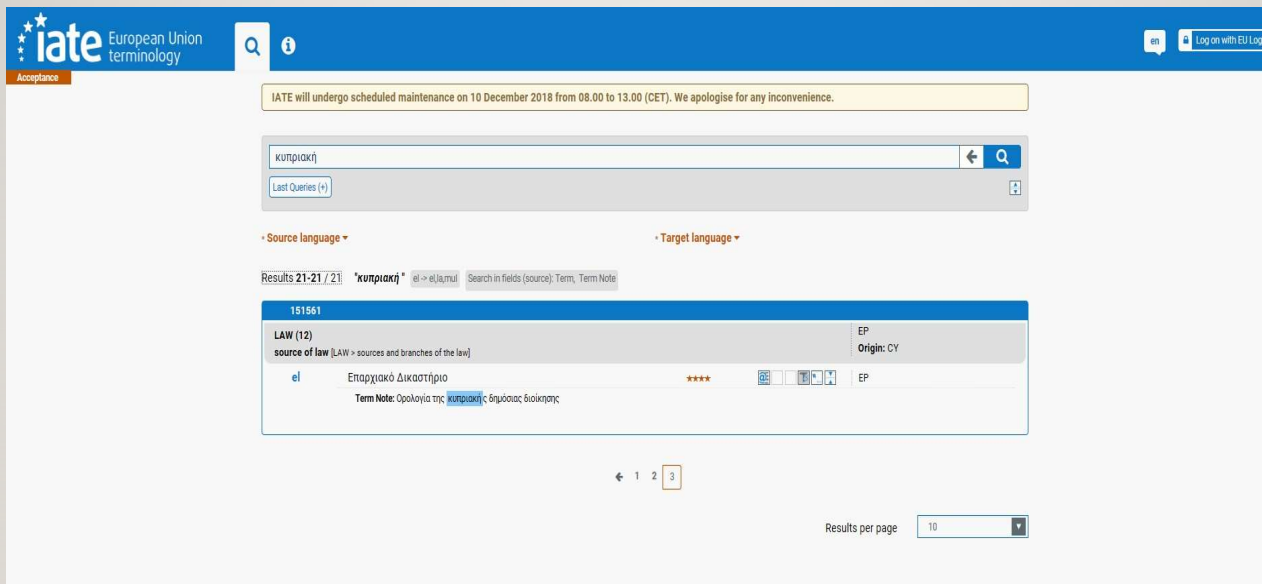
Reliability: ★

Note: Κύπρος

Owner: Council

Send us feedback on this entry »

Παραδείγματα ορολογίας



The screenshot displays the IATE (European Union terminology) search interface. At the top, the IATE logo and "European Union terminology" are visible. A search bar contains the query "κυπριακή". Below the search bar, there are options for "Source language" and "Target language". The search results are displayed in a table format, showing the following entry:

151561	LAW (12)	EP
source of law [LAW > sources and branches of the law]	Origin: CY	
el	Επαρχιακό Δικαστήριο	EP
Term Note: Ορολογία της κυπριακής δημόσιας διοίκησης		

Navigation and pagination elements are visible at the bottom of the search results, including a "Results per page" dropdown set to 10 and a pagination control showing page 3 of 3.

Suche - Personen - Tage - Diskussion - Kalender - Einheiten
LL TERM My Language Wiki Eurterm Links

LL TERM

Suche in LL TERM

Content

- Expert Question Box
- OLP Project
- 2017-06-05 Meeting
- Recommended terminological resources
- Calendar
- Essential Contacts
- International Collaborative Group (ICG)
- LL Community Forum
- Organisation of information
- Resources and guides
- The Discussion Hub
- Cardinal Wiki Management Team
- OLP project (beta)
- Example of simple discussion forum
- Forum with blueprint
- Guidelines for the Wiki
- Terminology for international exchange
- Forum (ideas (Wiki inspiration))
- Copy of contact demo (Terminology Network/Council layout)
- Test page for forum
- Wiki inspiration

LL TERM My Language Wiki Eurterm Links

Starten

Erstellt von Theodora DOURDA, zuletzt geändert von Stew JENSEN am Sep 20, 2018

Suche in LL TERM

Welcome to LL Term My Language Wiki: a marketplace for ideas

This is a generic model of a language community wiki. In this wiki (or Confluence space, or simply space), you can see different ways of hosting discussions and sharing information using this platform. Here you can see how the wiki can provide the right environment for helping with discussions, meetings, linguistic debates, information of institutional interest and contacts with other users, overcoming institutional and geographical barriers. Consider this model space as a **marketplace** of ideas that could be applied to your language community space. Having said that, the administrator of the language community spaces or wiki (see right) would be happy to receive your ideas and implement them for you where possible. Please consult also our Guidelines for the wikimanagement.

Community Forums

Typical group of community forums and their topics

Applied Example: Experts' Question Box

Discussions

Example of a Discussion Hub

Meetings

Applied example of standard meeting record

Example of series of recurring meetings

Calendar

Example of a Calendar of Events

Filtering tables and lists

Example of filtering a contact list

Using cards (tabs) to organise information

Example of organising information differently

Test Space for OLP Project

OLP Project

© 2018 - Stew JENSEN getit.eu

Powered by Atlassian Confluence 6.4.1
Funkelkegelmagen · Atlassian-News

Wiki Guidelines

[Guidelines for the wiki management](#)

Good to know

What is Confluence?

Confluence is a team collaboration software used in corporate environments such as our EU institutions. This collaborative platform was designed to help people involved in a common task to achieve their goals. It is developed and marketed by Australian company Atlassian.

Good to know

What is a collaborative space or wiki?

The Confluence administrator allocates a space (often referred to as a wiki) to a team or a group of users. In this space the authorised users are free to organise and structure the information and knowledge on which they are working. Different categories of user can be granted different access rights. LL TERM is itself a Confluence space, as are EurTerm and the spaces of the language communities such as DE TERM, FR TERM and all the other official languages.

Your Coordinator

Who is the contact point for my language community space or wiki?

Identify, each language community should have one wiki manager in each institution. Some language communities do, but if you're lost, just contact the language wikis project coordinator, [@Theodora DOURDA](#), at the Terminology Coordination Unit of DG TRAD, European Parliament, Luxembourg.

Theodora DOURDA

+352430023032

[E3@Email Coordinator](#)

Good to know

Who is the administrator and owner of this Confluence platform?

The owner of this Confluence platform is the European Commission. It is administered by DIGIT (the DG for IT). The main advantage is that the Commission provides all the IT infrastructure that enables users from outside the Commission to access Confluence as if they were on the inside. This is possible using EU Login (which replaced the former ECAS). An EU Login account holder can be granted permission to access a Confluence space from anywhere on Earth. This feature allows you to easily share information, overcoming institutional and geographical barriers, and also permits participation on equal terms of users beyond the walls of the EU institutions.

Zuletzt aktualisiert

- [Wiki Inspiration](#)
Nov 16, 2018 - aktualisiert von Stew JENSEN - Änderung anbringen
- [Image2018-11-15_13-25-37.png](#)
Nov 15, 2018 - eingetragt von Stew JENSEN
- [Image2018-11-15_13-32-35.png](#)
Nov 15, 2018 - eingetragt von Stew JENSEN
- [Image2018-11-15_13-33-35.png](#)
Nov 15, 2018 - eingetragt von Stew JENSEN
- [Image2018-11-15_13-33-35.png](#)
Nov 15, 2018 - eingetragt von Stew JENSEN
- [Image2018-11-15_13-33-35.png](#)
Nov 15, 2018 - eingetragt von Stew JENSEN
- [Image2018-11-15_13-33-35.png](#)
Nov 15, 2018 - eingetragt von Stew JENSEN
- [Image2018-11-15_13-33-35.png](#)
Nov 15, 2018 - eingetragt von Stew JENSEN

[Mehr anzeigen](#)

Karin Blüher-Gür

EL Term ☆

Αναζήτηση στο EL TER

Περιεχόμενα:

- ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
- ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
- ΕΛΟΤ
- ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ
- ΓΛΩΣΣΙΚΟΙ ΠΟΡΟΙ
- ΟΡΟΛΟΓΙ ΤΗΣ Ε.Ε.

EL TERM Διοργανικό Φόρουμ Ορολογίας Eurterm Links

Siten
Erstellt von James BORG, zuletzt geändert von Theodora DOURDA am Sep 25, 2018



Καλωσορίσατε στο ελληνικό wiki EL Term!
Εδώ μπορείτε να αναζητήσετε όρους και να έχετε πρόσβαση στο υλικό των σημαντικότερων ελληνικών φορέων στον τομέα της ορολογίας

 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΕΛΕΤΟ	 ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΕΑΟ	 ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΝΟΤ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ	ΓΛΩΣΣΙΚΟΙ ΠΟΡΟΙ	ΟΡΟΛΟΓΙ ΤΗΣ Ε.Ε.

Contact Persons:
Contact Persons: PECLARIS Emmanuel (EP), DOURDA Theodora (Admin)

ΟΡΟΓΡΑΜΜΑ



Attach latest issue

All ELETO Newsletter issues:

Datei	Geändert
Or15t_V05.pdf	Sep 25, 2018 by Theodora DOURDA
Or148_V05.pdf	Feb 26, 2018 by Theodora DOURDA
Or147_V02.pdf	Feb 23, 2018 by Theodora DOURDA

Η έρευνά μου

- Project “eTranslation TermBank”
- Open license CC BY 4.0 or Open National licenses
- Επιστήμες υγείας (e-health)
- Business legislation and customer protection
- e-Justice
- Online Dispute Resolution
- TermCoord
 - Γλωσσάρια
- [Wiki](#)
- Google
 - Πανεπιστήμια
 - Καθηγητές πανεπιστημίων
 - Οργανισμούς
 - Ιδρύματα
 - Ινστιτούτα

Αποτελέσματα

Title	Link	Contact	Field	Comments	Original Title	Reply
Dictionary of Ophthalmology	http://zeitfrankzeit.de/index.php/ta-shwoerterbuch.html	mail@zeitfrankzeit.de	healthcare		Dictionary of Ophthalmology	
ECHA Term/Multilingual Terminology	https://echa-term.echa.europa.eu/	echatransl@echa.europa.eu	healthcare		ECHA Term/Multilingual Terminology	Yes
IATROTEK-ONLINE	http://www.iatrotek.org/search.asp	lea@mednet.gr	healthcare		IATROTEK-ONLINE	
GLOSSARY	http://www.med.auth.gr/depts/forlang/gr/Glossary_gr.htm	sapo@med.auth.gr	healthcare		GLOSSARY	
Best practices guide in pharmacovigilance	https://www.sfee.gr/wp-content/uploads/2014/10/odigos_farmakoepagriomisis.pdf	https://www.sfee.gr/	healthcare		Οδηγός Καλών Πρακτικών στη Φαρμακοεπαγρύπνηση	
Sport and Medicine	http://www.ifet.gr/antidoping_ifet.pdf	Ινστιτούτο Φαρμακευτικής Έρευνας και Τεχνολογίας - Institut for pharmaceutical research and technology	healthcare		Αθλητισμός και Φάρμακα	
Psychology glossary	http://www.sleto.gr/download/Bodies/ELPSE_English-Greek-Glossary-of-psychology.pdf	Hellenic Society for Terminology	healthcare	PDF έστειλα μέσω της σελίδας τους	Αγγλοελληνικό γλωσσάριο όρων της ψυχολογίας (γλωσσάριο ΕΛΠΣΕ)	
Epidemiology Glossary	https://repository.kallipos.gr/bitstream/11419/2667/1/15373_Dimoliatis_MasterDocument.pdf	Φόρουμ Δημόσιας Υγείας και Κοινωνικής Ιατρικής/Εκδόσεις ΚΑΛΛΙΠΟΣ - Forum for public and social health/Kallipos Publishing	healthcare	Creative Commons 3.0 έστειλα μέσω της σελίδας τους	Λεξικό όρων υγιεινής και επιδημιολογίας	
Patient and Consumer Glossary	https://htai.org/wp-content/uploads/2018/02/PCISG-Resource-GREEK-PatientandConsumerGlossary-3x109.pdf	Patients in power esvarna@boussias.com	health		Γλωσσάρι ΑΙΤ για καταναλωτές και ασθενείς	
Dictionary of european and financial terms	http://www.24grammata.com/wp-content/uploads/2012/10/Lexiko-En-Sr-economy-24grammata.com_.pdf	Ινστιτούτο Εργασίας της ΟΤΟΕ/ 24 γράμματα - Labour Institute of the Federation of Greek Bank Employees' Associations	economics		Αγγλοελληνικού Λεξικού Ευρωπαϊκών και Χρηματοοικονομικών Όρων	
Glossary of statistical terms	http://isi.cbs.nl/glossary/index.htm	ISI - INTERNATIONAL STATISTICAL INSTITUTE	economic	έστειλα μέσω της σελίδας τους	The ISI glossary of statistical terms	
Legal dictionary	http://www.lawnet.gr/lexiko.html	Lawnet	law		Νομικό Λεξικό	
Medical ultrasound	http://medimaging.gr/diagimaging/the-saurus.htm	Maria Lyra Georgosopoulou Assoc. Prof. Medical Physicist University of Athens mlyra@medimaging.gr	health		ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΗΧΟΤΟΜΟΓΡΑΦΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ	
Ιατρικοί όροι και ορισμοί στα μεταβολικά νοσήματα των οστών	http://heliost.gr/images/ESWTERIKOTE XT/MONOGRAFIA_15.pdf	info@heliost.gr , heliost@otenet.gr	health			
Λεξικό επιστημονικών όρων υγείας	http://hcwm.eu/media/4879/EUHCWM-Glossary.pdf	φωτολίνα μπαμπάτσικου info@hcwm.eu	health			
			law			

Σας ευχαριστώ για την Προσοχή σας!

